

Necht zasytí a posílí

U KRÍŽOVNÍKŮ

Tvé tělo i ducha



NÁROJE / GETRÄNKE / DRINKS / НАПИТКИ

Aperitiv / Aperitif / аперитив

0,1 l

ALERGEN: 12

Martini Bianco		65,- Kč
Martini Rosso		65,- Kč
Martini Dry		65,- Kč
Campari	0,05l	65,- Kč

Pivo sudové / Fassbier / draft beer / бочковое пиво

ALERGEN: 1c

	0,3l	0,5l
Pilsner Urquell – světlý ležák	59,- Kč	69,- Kč
Velkopopovický Kozel – černé výčerpň pivo	59,- Kč	69,- Kč
Řezané/ Schnitt /Layered beer /пиво полутёмное	59,- Kč	69,- Kč

Pivo nealkoholické láhvé / Alkoholfreie Bierflaschen / 0,33l

ALERGEN: 1c

Beer bottled non-alcoholic / Безалкогольные в бутылке

Birell světlý / polotmavý		50,- Kč
---------------------------	--	---------

Whisky

0,04l

Bushmills		100,-Kč
Johnnie Walker black		100,-Kč
Johnnie Walker red		80,-Kč
Jameson		80,-Kč
Jack Daniel's		95,-Kč
Ballantienes		80,-Kč
Ballantienes 12yo		150,-Kč
Chivas Regal 18yo		190,-Kč
Chivas Regal		125,-Kč

Necht zasytí a posílí

U KRÍZOVNÍKU

Tvé tělo i ducha



Brandy

0,04l

Hennessy VS	120,-Kč
Hennessy VSOP	160,-Kč
Hennessy XO	450,-Kč
Metaxa *****	80,- Kč
Metaxa *****	100,-Kč
Remy Martin VS	120,-Kč
Remy Martin VSOP	160,-Kč

Tequila

0,04l

Olmecca Gold	80,- Kč
Olmecca Silver	70,- Kč

Likér / Likör / liqueur / ликер

0,04l

Becherovka - Original, Lemond,	60,- Kč
Becheovka - KV 14, Cordial Medoc	60,- Kč
Jägermeister	65,- Kč
Fernet Stock	55,- Kč
Fernet Citrus	55,- Kč
Baileys Cream	60,- Kč

Destiláty / Destillate / distillates / дистилляты

0,04l

Slivovice	70,- Kč
Hruškovice	70,- Kč
Meruňkovice	70,- Kč

Vodka, gin

0,04l

Absolut	70,- Kč
Finlandia	70,- Kč
Ruskiy standart	75,- Kč
Stolichnaya	70,- Kč
Beefeater	70,- Kč

Necht zasytí a posílí

U KRÍŽOVNÍKU

Tvé tělo i ducha



Rum

0,04l

Havana club 7yo	120,- Kč
Bacardi rum	65,- Kč
Captain Morgan Spiced	60,- Kč
Tuzemský rum	60,- Kč

Portské / Portwein / Port wine / вино Порто

0,1 l

ALERGEN: 12

Royal Oporto Ruby	110,- Kč
Royal Oporto White	110,- Kč

Nealko / alkoholfrei / soft drink / безалкогольное

Coca-cola	0,33l	50,- Kč
Fanta	0,33l	50,- Kč
Sprite	0,33l	50,- Kč
Tonic	0,25l	50,- Kč
Granini Juice	0,2 l	50,- Kč
Mattoni	0,33l	45,- Kč
Evian	0,33l	55,- Kč

Teplé nápoje / Heißgetränke / hot drinks / горячие напитки

Espresso		60,- Kč
Cappuccino	<u>ALERGEN: 7</u>	65,- Kč
Café Latté	<u>ALERGEN: 7</u>	65,- Kč
Vídeňská káva / Viennese coffee	<u>ALERGEN: 7</u>	70,- Kč
(espresso a šlehačka / esspresso and whipped cream)		
Irská káva / Irish coffee	<u>ALERGEN: 7</u>	90,- Kč
(espresso a whisky 0,02l/ esspresso and whisky 0,02l)		
Alžírská káva / Algerian coffee	<u>ALERGEN: 3,7</u>	90,- Kč
(espresso a vaječný likér 0,02l / esspresso and eggnog 0,02l)		
Čaj / Tee / tea / чай Ahmad		50,- Kč
Grog / Grog / hot rum/ ггор		85,- Kč
Svařené víno / Glühwein / hot wine / горячее вино	<u>ALERGEN: 12</u>	85,- Kč

Vína po skleničce/ wine by the glass / wein im Glas / вино по бокалам

Veltlínské zelené -jakostní -suché *Vladimír Tetur* *2dl* *60 Kč*
Velké Bílovice

... víno zelenavé barvy, středně plné, pepřené až mandlové chuti s příjemnou kyselinou. Jemná květnatá vůně (květ lípy a muškátu).
...the wine is light green to yellowish in colour. Its fragrance is slightly muscatel to spicy almond. The taste is delicious, full-bodied, and spicy with a pleasant bitter taste.

...ein Wein von grüner Farbe, mittelvoll, gepfefferten Geschmacks bis zum Mandelgeschmack, mit einer angenehmen Säure. Ein feiner Blumenduft (Lindenblüte bis Muskat), manchmal mit Zitrus-, Pfeffer- bis zum Honigduft. Er ist für die Archivierung geeignet.

...Вино обладает мягким липовым запахом, с пряным коренным вкусом и легкой горчинкой. По характеру Велтлинское вино свежее и лёгкое.

Sauvignon -jakostní -polosuché *Vladimír Tetur* *2dl* *60 Kč*
Velké Bílovice

... původ odrůdy je Francie. Vína jsou plná, kořenitá a aromatická, zelenožluté barvy. Celá škála vůní nás vede od kopřivové, travnaté, ovocné (broskev, černý rybíz) až po vůni černého bezu.

... comes from France. These yellow-green wines are full, spicy and aromatic. The spectrum of aromas ranges from nettle, grass, and fruit (blackcurrant, peach) to the scent of elderberry bushes. It is suitable for storage, when it takes on its harmoniousness.

... der Ursprung dieser Rebsorte befindet sich in Frankreich. Die Weine sind voll, würzig und aromatisch und sind von grügelber Farbe. Eine ganze Palette von Düften führt vom Brennessel-, Gras-, Obstduft (Pfirsich, schwarze Johannisbeeren) bis hin zum Duft von schwarzem Holunder. Er ist für die Archivierung geeignet, bei der er an Harmonie gewinnt.

... Во вкусе чувствуется сильный аромат крыжовника и след крапивы. Вкус интенсивный и гармоничный.

Frankovka -jakostní -suché *Vladimír Tetur* *2dl* *60 Kč*
Velké Bílovice

... víno tmavě rubínové barvy s charakteristickým odrůdovým buketem po zralém ovoci a jemně skořicově dubové vůni. Chuti plné a výrazné pěkným taninem.

... this wine is known for its ruby color, characteristic bouquet of ripe fruit with a gentle hint of cinnamon. In taste it is full, distinctive and velvet after aging.

...ein Wein von Rubinfarbe ist voll, härter, mit einem höheren Gerbstoff. Er hat eine breite Palette von Düften, und zwar von Obstdüften (Himbeeren, Sauerkirschen), über Waldfrüchte, bis zum feinen Zimtduft und Schokolade.

Diese Rebsorte ist für eine längere Archivierung geeignet.

...Тикантное вино для повседневного и торжественного употребления. Типичный душевный вкус и аромат этого вина так характерны, как народ Южной Моравии, который его производит. В зрелых винах найдете типичный шоколад.

André -jakostní -suché *Vladimír Tetur* *2dl* *60 Kč*
Velké Bílovice

...moravská odrůda, kříženec Frankovky a Svatovavřineckého dává plná, vysoce barevná vína, která ležením získávají na aromatickosti, stávají se sametovější a harmoničtější. Svým charakterem se blíží vínům jižního typu.

...a Moravian variety, hybrid of Lemberger (Frankovka) and Saint Laurent (Svatovavřinecké). Full, highly colourful wines that acquire greater aroma and become velvety and harmonious when lying. Their character is close to southern.

...mährische Sorte, Hybrid aus Lemberger (Blaufränkisch) und Saint Laurent (St. Laurent). Voll, farbenfrohe Weine, die mehr Aroma beim Liegen zu erwerben und samtig und harmonisch. Ihr Charakter ist in der Nähe südlichen Weinen.

...Моравский разнообразие, гибрид Лембергер (Франковка) и Сен-Лорана (Сватовавřинеcké). Полный, высоко красочные вина, которые приобретают большую аромат и становятся бархатистой и гармоничным, когда лежал. Их характер близок к южных вин.

bílé víno/ white wine/ Weißwein/ белое вино 0,75 l

Veltlínské zelené -jakostní -suché *Vladimír Tetur - Velké Bílovice* 240 Kč

... víno zelenavé barvy, středně plné, pepřené až mandlové chuti s příjemnou kyselinou. Jemná květnatá vůně (květ lípy a muškátu).
...the wine is light green to yellowish in colour. Its fragrance is slightly muscatel to spicy almond. The taste is delicious, full-bodied, and spicy with a pleasant bitter taste.

...ein Wein von grüner Farbe, mittelvoll, gepfefferten Geschmacks bis zum Mandelgeschmack, mit einer angenehmen Säure. Ein feiner Blumenduft (Lindenblüte bis Muskat), manchmal mit Zitrus-, Pfeffer- bis zum Honigduft. Er ist für die Archivierung geeignet.

...Вино обладает мягким липовым запахом, с пряным коренёным вкусом и легкой горчинкой. По характеру Велтлинское вино свежее и лёгкое.

Sauvignon -jakostní -polosuché *Vladimír Tetur - Velké Bílovice* 240 Kč

... původ odrůdy je Francie. Vína jsou plná, kořenitá a aromatická, zelenožluté barvy. Celá škála vůní nás vede od kopřivové, travnaté, ovocné (broskev, černý rybíz) až po vůni černého bezu.

... comes from France. These yellow-green wines are full, spicy and aromatic. The spectrum of aromas ranges from nettle, grass, and fruit (blackcurrant, peach) to the scent of elderberry bushes. It is suitable for storage, when it takes on its harmoniousness.

... der Ursprung dieser Rebsorte befindet sich in Frankreich. Die Weine sind voll, würzig und aromatisch und sind von grünelber Farbe. Eine ganze Palette von Düften führt vom Brennessel-, Gras-, Obstduft (Pflirsich, schwarze Johannisbeeren) bis hin zum Duft von schwarzem Holunder. Er ist für die Archivierung geeignet, bei der er an Harmonie gewinnt.

... Во вкусе чувствуется сильный аромат крыжовника и след крапивы. Вкус интенсивный и гармоничный.

Tramín červený -výběr z hroznů -polosuché *Vinařství Bučkovi - Sudoměřice* 390 Kč

... víno je žlutozelené barvy. V první chvíli Vás zaujme nádherná mladá a svěží ovocitá vůně se slanou dochutí. Toto víno si vychutnejte plnými doušky v klidu a pohodě.

...it's accompanied by a specifically pronounced bouquet. The wine's taste is full; its "spicy" bouquet supports the elaborate aroma of this wine. stammt aus Italien.

...Ein Wein von goldgelber Farbe, er gehört zu den hochwertigsten Weinen. Er ist sehr voll, stark würzig, mit niedrigem Säuregehalt. Der Duft ist ausgeprägt würzig, bis hin zu blumigen Düften (Rosen, Veilchen). Er ist für die Archivierung geeignet, nach der er an schwere Südweine erinnert.

...Наводящий аромат цветущей сирени с оттенком мускатного ореха.

Rulandské šedé - pozdní sběr -polosuché *Vladimír Tetur - Vel. Bílovice* 390 Kč

... pochází z Francie, vzniklo pupenovou mutací z Rulandského modrého. Je plné, extrakční, kořenité, s nižší kyselinou než Rulandské bílé. Květnatá vůně, někdy až tropicky ovocná.

...comes from France. It has golden colour, it is full, extractive, and spicy, with lower acid than Pinot Blanc. Its floral aroma is sometimes even reminiscent of tropical fruit. The older vintage has a typical bread scent. It is suitable for longer storage.

...kommt aus Frankreich. Es hat goldene Farbe, es ist voll, extraktiv und würzig, mit geringeren Säure als Pinot Blanc ist. Sein blumiges Aroma ist manchmal sogar erinnert an tropische Früchte. Der ältere Jahrgang hat eine typische Brotduft. Es ist geeignet für eine längere Lagerung.

...приходит из Франции. Он имеет золотистый цвет, она полна, добывающей, и пряный, с более низким кислотой, чем Пино Блан. Его цветочный аромат иногда даже напоминает тропические фрукты. Чем старшестаринных имеет типичный хлеб аромат. Она подходит для длительного хранения.

Chardonnay -pozdni sběr -suché *Moravino - Valtice* 390 Kč

... výrazné víno v chuti kořenité, extraktivní, plné, harmonické s vyšším obsahem kyselin. Najdeme v něm široké spektrum vůní od typu rozkvetlé louky, lískového ořechu, ale až po medové tóny.

...its bouquet is fruity with fine citrus undertones. Its flavour is fresh, elegant, full and harmonic.

...diese Weinsorte stammt aus Frankreich. Ein ausdrucksvoller Wein, im Geschmack würzig, extraktiv, voll, harmonisch, mit einem höherem Säuregehalt. Dieser Wein verfügt über eine breite Duftpalette, und zwar vom Duft einer blühenden Wiese, über Haselnuss- und Mandelduft, bis hin zu Honigtönen. Die Farbe des Weines ist hellgelblich.

...В запахе фруктов доминирует аромат спелых плодов банана, вкус исключительный и очень гармоничный

rosé víno/ rose wine/ Rosé/ розовым вином 0,75 l

Zweigeltrebe rosé - pozdní sběr -
polosuché

Vinařství Kosek - Mikulov

350 Kč

... Víno je jemné, měkké, jiskřivé a lehké na patře. Převládají příjemné osvěžující tóny ovoce.

... the wine is fine, soft, sparkling and light on the palate. Pleasant refreshing tones of fruit predominate.

... der Wein ist fein, weich, spritzig und leicht am Gaumen. Angenehm erfrischende Fruchttöne überwiegen.

... вино прекрасное, мягкое, игристое и легкое на вкус. Преобладают приятные освежающие тона фруктов.

červené víno/ red wine/ Rotwein/ красное вино 0,75 l

Frankovka -jakostní -suché

Vladimír Tetur - Velké Bílovice

240 Kč

... víno tmavě rubínové barvy s charakteristickým odrůdovým buketem po zralém ovoci a jemně skořicově dubové vůni. Chuti plné a výrazné pěkným taninem.

...this wine is known for its ruby color, characteristic bouquet of ripe fruit with a gentle hint of cinnamon. In taste it is full, distinctive and velvet after aging.

...ein Wein von Rubinfarbe ist voll, härter, mit einem höheren Gerbstoff. Er hat eine breite Palette von Düften, und zwar von Obstdüften (Himbeeren, Sauerkirschen), über Waldfrüchte, bis zum feinen Zimtduft und Schokolade.

Diese Rebsorte ist für eine längere Archivierung geeignet.

...Пикантное вино для повседневного и торжественного употребления. Типичный душевный вкус и аромат у этого вина так характерны, как народ Южной Моравии, который его производит. В зрелых винах найдете типичный шоколад.

André -jakostní -suché

Vladimír Tetur - Velké Bílovice

240 Kč

...moravská odrůda, křížенец Frankovky a Svatovavřineckého dává plná, vysoce barevná vína, která ležením získávají na aromatickosti, stávají se sametovější a harmoničtějši.

... Full, highly colourful wines that acquire greater aroma and become velvety and harmonious when lying.

... mährische Sorte, Hybrid aus Lemberger (Blaufränkisch) und Saint Laurent (St. Laurent). Voll, farbenfrohe Weine, die mehr Aroma beim Liegen zu erwerben und samtig und harmonisch.

... Полный, высоко красочные вина, которые приобретают большую аромат и становятся бархатистой и гармоничным, когда лежал. Их характер близок к южных вин.

Cabernet Sauvignon -pozdní sběr -suché

Moravino - Valtice

390 Kč

... je to francouzská odrůda, která dává špičková červená vína sytě červené barvy. Jeho typická květinově-ovocnou vůni, připomínající černý rybíz, papriku, zahalený do vůně dřeva.

...this is one of the quality varieties of wines with a typical bouquet reminiscent of black current, and sometimes with a slightly grassy taste.

...eine französische Rebsorte, die Spitzenrotweine von sattroter Farbe ergibt. Sein typischer Duft und Geschmack ist bei den ausgereiften Weinen würzig, mit einem Hauch von schwarzen Johannisbeeren. Dieser Wein ist für eine langfristige Archivierung geeignet.

...Особенный аромат дикой вишни, черной смородины и черники, вместе с тонами ванили, корицы, кофе и шоколада, придают вину уникальный аспект.

Alibernet -pozdni sběr -suché

Vinařství Kosek - Mikulov

390 Kč

... vzniklý křížením novošlechtěnců Alikante x Cabernet Sauvignon. Víno je výborné kvality, tmavočervené barvy, jemně aromatické vůně a chuti. Ve vůni cítíte lesní jahody, ostružiny a další nádherné ovocné vůně. V chuti je ale velice hluboké a plné.

...the wine is of excellent quality, dark red color, fine aromatic smell and taste. The smell makes you feel wildstrawberries, blackberries and other wonderful fruity aroma. The flavor but is very deep and full.

...der Wein ist von ausgezeichneter Qualität, dunkelrote Farbe, feine aromatische Geruch und Geschmack. Der Geruch macht Sie wilde Erdbeeren, Brombeeren und andere wunderbare fruchtiges Aroma fühlen. Der Geschmack ist aber sehr tief und voll.

...вино имеет превосходное качество, темно-красного цвета, тонкой ароматическим запахом и вкусом. Запах заставляет вас чувствовать себя землянику, ежевику и другой чудесный аромат фруктовый. Аромат, но очень глубокий и полный.

Rulandské modré - výběr z hroznů -suché

Vinařství Kosek - Mikulov

450 Kč

... víno má cihlový až bledě rubínový odstín, ovocité tóny ve vůni a sametovou chuť bez výrazných tříslovinpřipomínající černé třešně a hořkou čokoládu.

... the wine has a brick to pale ruby hue, fruity tones in the aroma and a velvety taste without strong tanninsreminiscent of black cherries and dark chocolate.

... der Wein hat einen ziegel- bis blass rubinroten Farbton, fruchtige Töne im Aroma und einen samtigen Geschmack ohne starke Tannine, die an schwarze Kirschen und dunkle Schokolade erinnern.

... вино имеет оттенок от кирпичного до бледно-рубинового, фруктовый тона в аромате и бархатистый вкус безильных танинов, напоминающий черную вишню и темный шоколад.

Merlot - pozdni sběr -suché

Vladimír Tetur - Velké Bílovice

450 Kč

... velmi hezký Merlot plný síly. Plné aroma zralých třešní a černého rybízu. Je měkké, kulaté, šťavnaté a vyrovnané. s nižší kyselinkou a velmi jemným tříslem, které ještě zráním měkne.

... the coloured ruby red with dark violet hints, the wine has aromas of ripe black fruit, cherry and mulberry. The palate is young, fruity, smooth and medium bodied.

... die farbige Rubinrot mit dunkelvioletten Hinweise, der Wein hat Aromen von reifen schwarzen Beeren, Kirschen und Maulbeere. Am Gaumen ist er jung, fruchtig, glatt und mittlerer Körper.

... Цветной рубиново-красный с темно-фиолетовыми оттенками, вино имеет аромат спелых черных фруктов, вишни и шелковицы. Вкус молодой, фруктовый, гладкой и средней крепости.

Rulandské modré - výběr z hroznů, barrique - suché

Vladimír Tetur

450 Kč

Velké Bílovice

... víno má cihlový až bledě rubínový odstín, ovocité tóny ve vůni a sametovou plnou chuť bez výrazných tříslovinpřipomínající černé třešně a hořkou čokoládu.

...this wine is characterized by a flowery fragrance, reminiscent of the scent of stone fruit, and a pleasing taste that is slightly acidic.

... der Wein hat einen Ziegelstein bis rubinrote Farbe, fruchtig Töne in Aroma und samtig reichen Geschmack ohne nennens Tannine erinnert an schwarze Kirschen und dunkler Schokolade erlassen.

...Рубиново-красный цвет, аромат земляники. Во вкусе этого вина найдёте намек вишнёвого мармелада и малины.

Šumivá vína/sparkling wines -sekty - champagne 0,75 l

Prosecco DOC - Vitis Nostra-Veneto -Itálie

290 Kč

... hrozny musí být rychle oddělený od slupky, aby si víno uchovalo čerstvost a vůni. Toto víno má delikátní ovocnou vůni se špetkou medu. V ústech suchý s příjemnou kyselinkou, která zanechává lahodnou a trvalou čerstvost. Vynikající sraňskými produkty.

... the grapes are vinified in white: the must is quickly separated from the skins to preserve the freshness and fragrance. The froth is present through a temperature controlled natural fermentation. This wine has a delicate fruity bouquet with a hint of honey. Dry in the mouth with pleasant acidity that leaves behind a delicious persistent freshness.

... die Trauben werden in weiß gekeltert: der Most wird schnell von den Schalen getrennt, um die Frische und Duft zu bewahren. Der Schaum ist durch eine temperaturgesteuerte natürliche Gärung vorhanden. Dieser Wein hat einen feinen fruchtigen Duft mit einem Hauch von Honig. Trocken im Mund mit angenehmer Säure, die hinter einem leckeren und anhaltenden Frische Blätter.

... виноград винифицируют в белом: сусло быстро отделяется от шкуры, чтобы сохранить свежесть и аромат. Пены присутствует через контролируемой температурой естественного брожения. Это вино имеет тонкий фруктовый букет с намеком меда. Сухой в рот с приятной кислотностью, которая оставляет после себя вкусной и упорной свежести.

Brut

Bohemia Sekt

Demi sec

270 Kč

Rosé brut

...Šumivé víno, které si již více než 40 let získává milovníky sektů svou harmonickou jemně polosuchou chutí a svěží středně plnou květnatou vůní. Jsou vybírána vysoce kvalitní bílá vína a ta jsou do základního cuvée pečlivě sestavována podle originální receptury.

... A sparkling wine whose well-balanced, mildly demi sec taste and fresh, medium-bodied floral fragrance has won over the hearts and minds of sparkling wine lovers for over forty years now. The finest white wines are selected and carefully blended for the base cuvée according to the original recipe.

...Ein sekt wessen gut ausgewogene, leicht demi sec und schmecken frisch, mittelkräftig Blumenduft hat sich in den Köpfen und Herzen der Schaumwein-Liebhaber seit über vierzig Jahren gewonnen. Werden die besten Weißweine ausgewählt und gemischt vorsichtig für die Basis der Cuvée nach dem Originalrezept .

...Игристое вино Чья хорошо сбалансированный, мягко Демисек и вкус свежей, средней плотности цветочный аромат одержала победу над сердцами и умами игристых любителей вина на протяжении более сорока лет.

Для производства вина, используя метод Charmat вторичного брожения, лучшие белые вина отбираются и смешиваются осторожно для базового купе в соответствии с оригинальной рецептурой.

Möet Chandon - Champagne – Francie Brut

1.300 Kč

...Vyjadřuje bohatství a rozmanitost půdy, ze které hrozny vína vyrůstají a zůstává konzistentní po celé roky. Má jemný vinný buket s nádechem limetky a květu vinné révy.

... It expresses the richness and diversity of the land from which wine grapes grow and remains consistent over the years. It has a fine wine bouquet with a touch of lime and a flowering vine.

... Es drückt den Reichtum und die Vielfalt des Landes aus, aus dem Weinreben wachsen, und bleibt über die Jahre konstant. Es hat einen feinen Weinstrauch mit einem Hauch von Limette und einer blühenden Reb.

... Он выражает богатство и разнообразие земли, на которой растет виноград, и остается неизменным на протяжении многих лет. У этого есть прекрасный винный букет с оттенком лайма и цветущей лозы.